

เหล่าผู้หญิงจากมลรัฐโอไฮโอ
สหรัฐอเมริกาขอเชิญชวนผู้หญิงทั่วโลก
ตั้งแต่ที่เป็นเด็กแบเบาะจนถึงที่สูงวัยที่สุด
เพื่อร่วมกันยืนพร้อมกับพวกเราในการพิทักษ์โลก

แชรอน เมห์ดี เขียนเรื่องสั้นที่น่าประทับใจ สำหรับหลานย่า
ซึ่งเป็นหลานสาวอายุ ๕ ขวบ เรื่อง
ความเจียบที่ยิ่งใหญ่ที่ **ยาย** ได้รวบรวม
เรื่องนี้นับเป็นแรงบันดาลใจให้พวกเรา ความโดยย่อมีดังนี้

มีเด็กหนุ่มคนหนึ่งซึ่งทำงานในร้านกาแฟแห่งหนึ่ง
หน้าร้านหันไปทางสวนสาธารณะ เขาสังเกตเห็นผู้หญิงสูงวัย ๒
คนยืนอยู่ในสวนสาธารณะนั้นโดยไม่ขยับเขยื้อนและไม่พูดจาตลอด
ทั้งวัน เธอทั้งสองสวมเสื้อผ้าที่ดีที่สุด
ยืนและเพ่งมองไปที่ศาลาว่าการประจำเมือง
เด็กหนุ่มคุยกับลูกค้าในร้านกาแฟ ว่าพวกเขาคิดอย่างไร
และสงสัยว่าพวกเธอกำลังทำอะไรกัน
พวกลูกค้าต่างคาดเดากันต่างๆ นานา ทันใดนั้น เด็กหญิงวัย ๕
ขวบคนหนึ่งก็พูดขึ้นว่า "หนึ่งในผู้สูงวัยนั้นคือคุณ **ยาย** หนูเองค่ะ
ท่านกำลังยืนเพื่อพิทักษ์โลก"
พวกผู้ชายในร้านกาแฟต่างหัวเราะกันอย่างขบขัน
ระหว่างเดินทางกลับบ้านเด็กหนุ่มคนหนึ่งซึ่งทำงานในร้านกาแฟได้
ตัดสินใจแวะไปถามหญิงสูงวัยในสวนสาธารณะ นั้น แน่นอนที่สุด
คำตอบก็คือ "พวกเรากำลังพิทักษ์โลก"

ระหว่างรับประทานอาหารเย็นค่ำวันนั้น
เด็กหนุ่มเล่าเรื่องนี้ให้พ่อแม่เขาฟัง พ่อเขาหัวเราะแล้ว หัวเราะอีก
แต่แม่ของเด็กหนุ่มนั่งฟังอยู่ในความเจียบสนิท
หลังอาหารเย็นแม่เขา โทรศัพท์คุยกับเพื่อนสนิทของเธอหลายคน
และเล่าเรื่องนี้ให้เพื่อนๆ ฟัง

เช้าวันต่อมา เด็กหนุ่มเมื่อมองจากหน้าต่างร้านกาแฟ
ไปยังสวนสาธารณะ เขาสังเกตเห็นผู้หญิงสูงวัย ๒
คนกลับมาที่สวนสาธารณะอีก แต่คราวนี้มีคนอื่นมาสมทบด้วย
นั่นคือแม่ของเด็กหนุ่ม
และพวกผู้หญิงที่เป็นลูกค้าร้านกาแฟเมื่อวานนี้

พวกเธอทั้งหมดยืนในความเงิบและเพ่งมองไปที่ศาลาว่าการประจำเมือง และเช่นเคย
พวกผู้ชายในร้านกาแฟต่างหัวเราะกันอย่างขบขัน
ต่างพูดในทำนองที่ว่า
"เธอไม่สามารถพิทักษ์โลกโดยแค่ด้วยการยืนในสวนสาธารณะหรือ การทำอย่างนั้นเขาไว้ให้พวกทหารทำกัน" และพูดอีกว่า
"ใครๆ เขาก็รู้กันทั้งนั้นว่า เธอต้องชูป้าย และคำณรงค์
เชิญชวนเพื่อพิทักษ์โลก--
เธอทำไม่สำเร็จหรือกับแค่การยืนในสวนสาธารณะ"

วันต่อมามีพวกผู้หญิงจำนวนมากขึ้น
คราวนี้นอกจากพวกที่มายืนเมื่อวานนี้
ยังมีผู้สื่อข่าวหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นอยู่ตรงนั้นด้วย
เขาเขียนข่าวนี้อย่างเหยียดหยัน หนึ่งวันหลังจากข่าวนี้ตีพิมพ์
มีพวกผู้หญิงจำนวนหลายร้อยคนมาร่วมยืนด้วยความสงบเงียบใน
สวนสาธารณะด้วย
นายกเทศมนตรีของเมืองนั้นได้แจ้งไปทางผู้บัญชาการตำรวจเพื่อ
จัดการให้พวกผู้หญิงเหล่านั้นสลายตัว
มิเช่นนั้นจะทำให้ผู้อื่นมองว่าคนเมืองนี้เป็นตัวตลก
เมื่อผู้บัญชาการตำรวจบอกกับพวกผู้หญิงว่าจะต้องสลายตัวเนื่องจาก
พวกเธอไม่มีใบอนุญาตในการรวมตัว
ผู้หญิงคนหนึ่งในกลุ่มกล่าวกับตำรวจว่า
"เราต่างคนต่างมายืนในสวนสาธารณะของเรา
เรามีได้มีการปราศรัย หรือเรียกร้องใดๆ
ดังนั้นด้วยเหตุใดเราต้องมีใบอนุญาตด้วย "
เมื่อผู้บัญชาการตำรวจใคร่ครวญในเรื่องนี้ และจำนนด้วยเหตุผล
จึงเดินทางกลับไป

จนถึงขณะนี้ มีผู้หญิงจำนวน ๒,๒๒๓ คน ซึ่งรวมถึง
ภรรยานายกเทศมนตรี ภรรยาผู้บัญชาการตำรวจ
และเด็กผู้หญิงอายุ ๕ ขวบ กำลังยืนเพื่อพิทักษ์โลก
ข่าวนี้กระจายไปทั่วประเทศ
และในไม่ช้าพวกผู้หญิงรวมยืนกันทั่วประเทศ
เรื่องนี้จบลงที่ผู้หญิงทั่วโลกพร้อมกันยืนเพื่อพิทักษ์โลก

โปรดร่วมยืนกับเราเป็นเวลา ๕ นาทีด้วยความเจียมสงบ ณ เวลา
๑๓ นาฬิกาตามเวลาท้องถิ่น วันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๕๐
ในสวนสาธารณะ สนามหญ้าหน้าโรงเรียน สถานที่ชุมชน
หรือสถานที่อื่นๆ ที่ท่านเห็นว่าเหมาะสม
เพื่อแสดงความเห็นชอบในหลักการทำยนี้
เราขอให้ท่านเชิญชวนสุภาพบุรุษที่ท่านรู้จักมาร่วมยืนกับเรา
เราขอให้ท่านจัดเตรียมกระดิ่งเพื่อสั่นพร้อมกัน ณ เวลา ๑๓
นาฬิกา เพื่อประกาศจุดเริ่มต้นของ ๕ นาทีในความเจียม
ระหว่างช่วงความเจียมนั้น กรุณาคิดถึงแนวทางที่เราแต่ละคน
และเราทั้งหมดที่รวมตัวกันจะสามารถจรโลงโลก
หากท่านจำเป็นจะต้องนั่ง
แทนที่จะยืนก็ขอความกรุณาทำตามความเหมาะสม ทำยที่สุดนี้
หวังว่าท่าน และคนที่ท่านรักจะสามารถ
ร่วมกันเสวนาในหนทางที่เราจะทำให้โลกของเราได้

พวกเราพร้อมใจกันยืน เพื่อโลกสำหรับเด็ก และลูกหลาน
และยาวไกลไปถึง เจ็ดช่วงอายุของพวกเขา
และยืนยาวต่อจากนั้นไป
เราปรารถนาที่จะเห็นโลกที่ลูกหลานจะมีน้ำดื่มที่ปลอดภัย
อากาศที่ใสสะอาด บริสุทธิ์เพื่อหายใจ
และการมีอาหารเพียงพอในการบริโภค
ในโลกที่เราสามารถรับการศึกษาขั้นพื้นฐานที่จะพัฒนาสติ
ปัญญา มีการดูแลสุขภาพ
เพื่อทนุบำรุงร่างกายที่กำลังเจริญเติบโต
โลกที่เต็มไปด้วยความอบอุ่น ปลอดภัย
และเปี่ยมไปด้วยความรักที่เรียกได้ว่าเป็นบ้าน
โลกที่เด็กจะไม่ต้องอยู่ด้วยความหวาดกลัวในความโหดร้าย
ย--ในบ้าน ในชุมชน ในโรงเรียน
หรือในโลกของพวกเขา นี่คือนโลกที่เราใฝ่ฝัน
นี่คือเหตุผลของการยืนของเรา